



# OKANOGAN-WENATCHEE NATIONAL FOREST

## Thu hoạch nấm morel thương mại năm 2020

### Giấy phép

Tất cả hoạt động thu hái nấm thương mại cần có giấy phép ở các Hạt Kiểm lâm Entiat và Thung lũng Methow. Các cá nhân luôn phải có giấy phép khi thu hái nấm.

Có thể xin giấy phép thương mại tại các văn phòng Hạt Kiểm lâm Thung lũng Methow, Chelan, và Entiat và các trụ sở kiểm lâm trong giờ làm việc bình thường từ thứ Hai đến thứ Sáu.

Có thể tìm các yêu cầu về vận chuyển lâm sản của Tiểu bang Washington theo RCW 76.48.060 và tại <https://apps.let.wa.gov/rcw/default.aspx?cite=76.48&full=true#76.48.061>



Để bảo vệ môi trường sống nhạy cảm của cá, không lội qua sông, suối hoặc lạch để đến các khu vực thu hoạch. Để bảo vệ tài nguyên văn hóa giá trị, không gỡ bỏ hoặc làm hỏng các vật phẩm hoặc cổ vật lịch sử tìm thấy trong rừng quốc gia


Chi phí cấp **Giấy Phép Thu Hoạch Nấm** là **\$30** đối với giấy phép 2 ngày, **\$80** đối với giấy phép 30 ngày hoặc **\$100** đối với giấy phép theo mùa. Giấy phép theo mùa có hiệu lực từ 1/05/2020 tới 30/07/2020.

Các cá nhân có giấy phép thu hoạch nấm thương mại sẽ chỉ có thể thu hoạch nấm ở những khu vực được liệt kê trên bản đồ nấm của hạt ranger.

### Thu Hoạch Nấm Sử Dụng Cá Nhân

Năm gallon một ngày được miễn phí. In giấy phép miễn phí và bản đồ từ [fs.usda.gov/goto/okawen/mushroom](https://fs.usda.gov/goto/okawen/mushroom). Liên hệ các văn phòng quận ranger để biết thêm thông tin.

### Cắm trại

 Có sẵn các trại quy định cho những người thu hoạch nấm thương mại có ý định ở qua đêm tại vùng Rừng Quốc gia ở khu vực Entiat và Thung lũng Methow. Người thu hoạch thương mại cần phải sử dụng các trại quy định này, có trên bản đồ đính kèm. Người thu hoạch thương mại không được cắm trại trong vòng 200 ft tính từ suối, hồ, khu vực ven sông và các khu vực ẩm ướt khác như vùng đất ngập nước và đồng cỏ (trừ khi địa điểm được chỉ định hoặc đánh dấu để sử dụng cho người thu hoạch), tại khu vực đường đi bộ hoặc khu vực đỗ xe ở đường đi bộ hoặc trong các khu giải trí được sử dụng thường xuyên hoặc khu vực sử dụng đặc biệt khác. Giấy phép này chỉ cho phép người được cấp phép cắm trại ở các khu vực quy định.

### Xử lý rác

Rác phải được thu gom và đưa ra khỏi Rừng Quốc Gia để xử lý đúng đắn, trừ khi người thu hoạch nấm thương mại cắm trại ở khu vực cắm trại được chỉ định có cung cấp chỗ xử lý rác.

**Mua & Bán** Mọi hoạt động mua, bán, hoặc sấy khô nấm không được phép thực hiện ở bất kỳ nơi nào trong Rừng Quốc Gia.

### Đóng cửa



Những khu vực không được hái nấm thương mại bao gồm Khu vực hoang dã, khu vực tự nhiên nghiên cứu, chốt quản lý, khu vực vườn thực vật, khu vực tạo cảnh lối đi, địa điểm giải trí tăng cường, khu vực cắm trại và khu vực đất riêng.



Cấm đường sẽ có hiệu lực trong một vài khu vực thu hoạch nấm thương mại. Đường vẫn sẽ bị cấm lưu thông ở những khu vực có mối nguy hại và để bảo vệ nền đường mềm cho đến khi khô hoàn toàn.



**Di Chuyển Ngoài Tuyến Bằng Xe Cơ Giới** bị cấm trong khu vực cháy. Thiết bị cơ giới bao gồm ATV hoặc xe mô tô chỉ được phép chạy trên các con đường hiện tại dành cho công cộng. Mọi thiết bị cơ giới phải được chạy trên đường hợp pháp.



## Yêu cầu phải có giấy ra vào rừng Tây Bắc ở một vài đầu con đường mòn

Tại nhiều con đường mòn và khu vực sử dụng trong ngày cần phải trả một khoản phí sử dụng trong ngày. Phải xuất trình giấy ra vào hợp lệ trên kính chắn gió phương tiện khi sử dụng khu vực có tính phí. Phí ra vào là \$5 một ngày hoặc \$30 đối với giấy ra vào hàng năm và có tại tất cả các văn phòng Rừng Quốc Gia và một vài khu vực có tính phí.

### Lửa trại

Các hạn chế lửa trại sẽ được đăng tải trên bảng thông tin về khu vực cắm trại. Nếu được phép đốt lửa trại:

- Giữ cho lửa trại hoặc lửa sưởi ấm cháy nhẹ
- Đốt lửa trại hoặc lửa sưởi ấm cách các cành cây vươn ra, sườn dốc đứng, cỏ khô, gỗ, gốc cây mục nát, v.v. một vài feet.
- Không bao giờ bỏ mặc lửa trại hoặc lửa sưởi ấm
- Giữ sẵn nhiều nước và chuẩn bị một cái xẻng để xúc đất vào lửa trong trường hợp ngoài tầm kiểm soát
- Dùng nước dập tắt lửa cho đến khi tất cả cục than hồng và than nguội có thể chạm được
- Giữ phương tiện tránh xe cộ khô—hơi nóng từ hệ thống khí thải có thể bắt lửa
- Sử dụng gạt tàn thuốc nếu quý vị hút thuốc

### An toàn

**An toàn lái xe:** Nhiều con đường rừng là đường một làn. Vui lòng chạy chậm. Sẵn sàng gặp phải các phương tiện, động vật hoặc con người quanh góc đường.

#### Nguy hiểm sau khi cháy:

- **Đi bộ:** Bước đi cẩn thận, lửa có thể đã đốt cháy rễ cây, nên có thể tiềm ẩn những nguy hiểm không thể nhìn thấy khi đi.
- **Cây ngã:** Cây bị lửa đốt cháy có thể ngã vào bất kỳ lúc nào mà không được cảnh báo; luôn luôn tìm kiếm những nguy hiểm có khả năng xảy ra. **ĐÂY LÀ MỘT MỐI NGUY HIỂM NGHIÊM TRỌNG—HÃY CẢNH GIÁC!**
- **Do khả năng ngập lụt xảy ra ở những khu vực bị cháy, chúng tôi đề nghị những người thu hoạch nấm thương mại nên theo dõi đài phát thanh Thời Tiết của Cục Quản Lý Đại Dương và Khí Quyển Quốc Gia (NOAA).** Theo dõi dự báo thời tiết và chú ý theo dõi ngập lụt. Ý thức về khả năng ngập lụt do mưa ngược dòng đến địa điểm của quý vị. Theo dõi bản tin an toàn cộng đồng và thông tin ngập lụt trên đài phát thanh địa phương. Kiểm tra Đài Phát Thanh Thời Tiết NOAA để biết điều kiện thời tiết tức thời; những chương trình phát thanh này cần phải có máy scanner hoặc máy thu phát vô tuyến đặc biệt.

### Dịch vụ khẩn cấp

911 là số điện thoại dịch vụ khẩn cấp địa phương. Các bệnh viện tại Omak, Brewster, Chelan và Wenatchee.

### Other Agencies



**Bộ Tài Nguyên (DNR) Bang Washington** sẽ không cấp phép thu hoạch nấm thương mại. Vì vậy, đất và khu cắm trại được phát triển của DNR bị đóng cửa đối với những người thu hoạch nấm thương mại. Được phép thu hoạch sử dụng cá nhân mà không cần có giấy phép. Phương tiện di chuyển ATV/ORV chỉ được phép trên các con đường mòn. Nghiêm cấm phương tiện di chuyển ATV/ORV ngoài bất kỳ con đường nào phía sau công hoặc trên các con đường mòn. Tại các khu vực cắm trại chưa được triển khai và năm rải rác, nghiêm cấm đốt lửa trại và chỉ cắm trại 10 ngày. Rác – Xử lý đúng đắn. Để biết thêm thông tin, hãy liên hệ DNR ở số 509-925-8510. DNR quản lý đất đai được hiển thị bằng màu tím nhạt trên bản đồ thu hoạch nấm.



**Bộ Bảo Vệ Cá và Động Vật Hoang Dã Bang Washington** không cho phép thu hoạch nấm thương mại hoặc người thu hoạch nấm thương mại cắm trại. Để biết thêm thông tin, hãy gọi số 509-575-2740 hoặc 509-754-4624. WDFW quản lý đất đai được hiển thị bằng màu tím đậm trên bản đồ thu hoạch nấm



**Văn Phòng Cảnh Sát Trưởng Quận Okanogan:** 800-572-6604

**Văn Phòng Cảnh Sát Trưởng Quận Chelan:** 509-667-6875

#### Hạt Kiểm lâm Entiat

2108 Entiat Way, Entiat, WA 98822; 509-784-4700. Giờ làm việc: 8 giờ sáng đến 4 giờ 30 chiều Thứ Hai-Thứ Sáu.

#### Hạt Kiểm lâm Chelan

428 W. Woodin Ave., Chelan, WA 98816; 509-682-4900. Giờ làm việc: 8 giờ sáng đến 11 giờ 30; 12 giờ 30 đến 4 giờ 30 chiều Thứ Hai-Thứ Sáu.

#### Hạt Kiểm lâm Thung lũng Methow

24 W. Chewuch Road, Winthrop, WA 98862; 509-996-4000. Giờ làm việc: 8 giờ sáng đến 4 giờ 30 chiều Thứ Hai-Thứ Sáu.

#### Okanogan-Wenatchee N.F. Headquarters

215 Melody Lane, Wenatchee, WA 98801; 509-664-9200

Giờ làm việc 8 giờ sáng tới 4:30 giờ chiều Thứ Hai-Thứ Sáu.

**Forest website:** [www.fs.usda.gov/okawen](http://www.fs.usda.gov/okawen)

